

# Solar Maulwurf-Ameisen- Frei Diamant

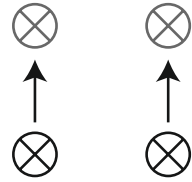
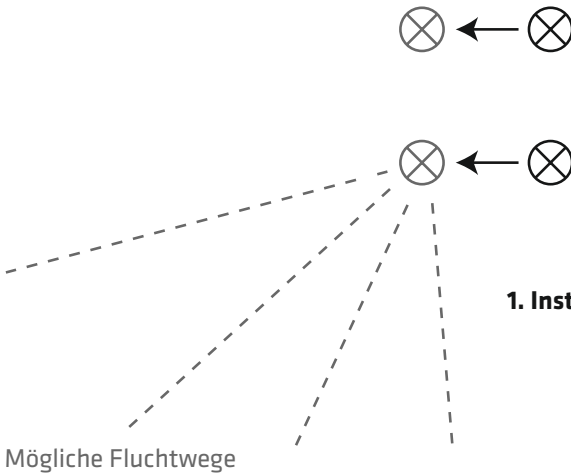
Art.-Nr. 70035



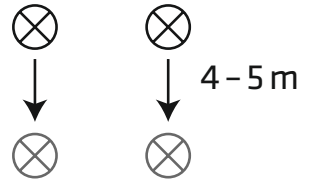
DE	<b>Gebrauchsanweisung</b>	3
GB	Instruction manual	6
FR	Notice d'utilisation	9
ES	Manual de instrucciones	12
IT	Istruzioni per l'uso	15
NL	Instructies	18
RO	Instrucțiuni	21
BG	Упътване за употреба	24

⊗ = Platzierung Maulwurf-  
Ameisen-Frei

## GARTEN



### 1. Installation



### 2. Installation

Bewegen Sie die Geräte nach 5-6 Wochen  
ca. 4-5 m

**DE** **Gebrauchsanweisung**  
Art.-Nr. 70035

Stand: 07/22

Sehr geehrter Kunde,  
vielen Dank, dass Sie sich für eines unserer Qualitätsprodukte entschieden haben. Im Folgenden werden wir Ihnen die Funktionen und die Handhabung unseres Gerätes erklären. Bitte nehmen Sie sich die Zeit, lesen die Gebrauchsanweisung in Ruhe durch und benutzen Sie das Gerät in der beschriebenen Form. Beachten Sie alle enthaltenen Sicherheits- und Bedienungshinweise. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung auf und geben Sie diese bei Weitergabe des Gerätes mit. Sollten Sie Fragen oder Anregungen zu diesem Gerät haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder an unser Service-Team.

Wir freuen uns, wenn Sie uns weiterempfehlen und wünschen Ihnen viel Erfolg mit diesem Gerät.

**1. Bestimmungsgemäße Verwendung**

Mit diesem Gerät erhalten Sie ein Solar Maulwurf-Ameisen-Frei Diamant der modernen Art. Das Gerät erzeugt Schwingungen in einem Intervall von ca. 30 Sek. (AUS: 28 Sek./EIN: 2 Sek.) in einem Frequenzbereich von 400 Hz  $\pm$  100 Hz. Speziell erzeugte Tonfrequenzen ergaben im Freilandversuch eine Reichweite von ca. 700 m<sup>2</sup>. Je nach Bodenbeschaffenheit kann dieser Bereich variieren. Da die Tonfrequenzen für viele Bodentiere unerträglich sind, suchen sie bereits nach wenigen Tagen einen ruhigeren Aufenthaltsort. Nützlinge werden durch die Frequenzen nicht beeinträchtigt. Die Einsatzgebiete des Solar Maulwurf-Ameisen-Frei Diamant sind Gärten, Äcker und andere Orte im Freien, an denen sich unerwünschte Bodentiere aufhalten. Die feinabgestimmte Elektronik mit leistungsfähigen Solarmodulen gewährt auch bei schlechten Lichtverhältnissen eine gleichbleibende Funktion. Dieses Gerät stört Wühlmäuse, Maulwürfe und ähnliche Bodentiere.

Eine andere Verwendung als die angegebene ist nicht zulässig! Bei Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung und/oder Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung und/oder durch nicht erlaubten Umbau entstehen, wird keine Haftung für einen entstandenen Schaden oder Folgeschäden übernommen und es erlischt der eventuell vorhandene Garantiesanspruch.

**2. Sicherheitshinweise**

- Elektrogeräte, Verpackungsmaterial usw. gehören nicht in den Aktionsbereich von Kindern. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Bei evtl. Reparaturen sollten nur Original-Ersatzteile verwendet werden, um ernsthafte Schäden zu vermeiden.
- In jedem Fall ist zu prüfen, ob das Gerät für den jeweiligen Einsatzort geeignet ist.
- Gerät nur mit der dafür vorgesehenen Spannung betreiben: NiMh-Akku, 1,2 V, AA
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung oder Wissen verwendet werden, wenn sie von einer qualifizierten Person, die für die Sicherheit verantwortlich ist, beaufsichtigt werden oder von ihr bezüglich des sicheren Umgangs des Gerätes unterwiesen wurden und sie die daraus

resultierenden Gefahren verstanden haben.

- Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwenden, nehmen Sie den Akku heraus und lagern Sie diesen entsprechend.
- Akkus sollten Temperaturen unter 0°C nicht ausgesetzt sein. Es kann zu Beschädigungen und einen Verlust der Kapazität führen.
- Platzieren Sie das Gerät so, dass es nicht zur Stolperfalle wird.

### 3. Installation und Wartung

1. Laden Sie das Gerät zunächst im ausgeschalteten Zustand vollständig auf! Achten Sie darauf, dass das Solarpanel ausreichend Sonneneinstrahlung hat.
2. Wählen Sie einen geeigneten und sonnigen Platz unter Berücksichtigung des Punktes 6 aus dieser Anleitung.
3. Setzen Sie das Gerät möglichst tief, mindestens jedoch zu  $\frac{3}{4}$  des Alu-Spießes in den Boden ein. Sollte der Boden zu fest sein, können Sie mithilfe eines Erdübels oder einer Schaufel ein Loch vorgraben. Sollten Sie dies getan haben, achten Sie zwingend darauf, das Loch nach Einstecken des Gerätes wieder mit Erde aufzufüllen und fest anzudrücken. Nur so können die Schwingungen geleitet werden. Je lockerer die Erde, umso schlechter werden die Schwingungen geleitet.
4. Zur Inbetriebnahme drücken Sie den Schalter an der Gehäuseunterseite. Das Gerät ist nun betriebsbereit.
5. Kontrollieren Sie in regelmäßigen Abständen die Funktion des Gerätes. Sollte keine normale Funktion mehr gegeben sein, so ist möglicherweise ein Akkuwechsel notwendig (siehe Punkt 4) oder das Gerät empfängt nicht ausreichend Sonneneinstrahlung.

### 4. Akkuwechsel

1. Nehmen Sie den transparenten Gehäusedeckel ab.
2. Vorsichtig das Solarpanel mit dem darunter liegenden Akku lösen und abnehmen. Achten Sie dabei darauf, dass die Kabelverbindungen zwischen Solarpanel und der Platine unter dem Akku intakt und unbeschädigt bleibt.
3. Entnehmen Sie den alten Akkus aus der Akkualterung.
4. Setzen Sie einen neuen Akku des Typs Ni-MH mit 1,2V und 850 mA ein. Achten Sie dabei auf die richtige Polarität, wie Innen am Boden angezeigt.

5. Setzen Sie vorsichtig das Solarpanel wieder auf den Akku.
6. Setzen Sie den transparenten Gehäusedeckel wieder auf den Gehäusekörper auf (kräftig drücken).



**Achtung: Wird der Akku falsch gepolt eingelegt, besteht Explosionsgefahr!**

### 5. Technische Daten

- **Spannungsversorgung:** 1 Akku, Typ Ni-MH, 1,2V, 850 mAh, Größe AA (im Lieferumfang enthalten), Akkus können bei Bedarf ausgetauscht werden
- **Gehäuse:** witterungsbeständig, stabiler Aluminium-Bodenspieß
- **Reichweite:** bis zu 700 m<sup>2</sup>, je nach Bodenbeschaffenheit
- **Frequenzbereich:** ca. 400 Hz ± 100 Hz
- **Betrieb:** Betriebsartenschalter, An-/Aus
- **Stromversorgung:** polykristalline Solarzellen
- **Intervall:** ca. 2 Sek. Einschaltdauer, ca. 28 Sek. Pausenzeit
- **Spannungsreserve:** bis zu 7 Tage ohne Lichteinfall
- **Betriebsbereitschaft:** sofortige Betriebs- und Aufladefunktion, auch bei geringem Lichteinfall

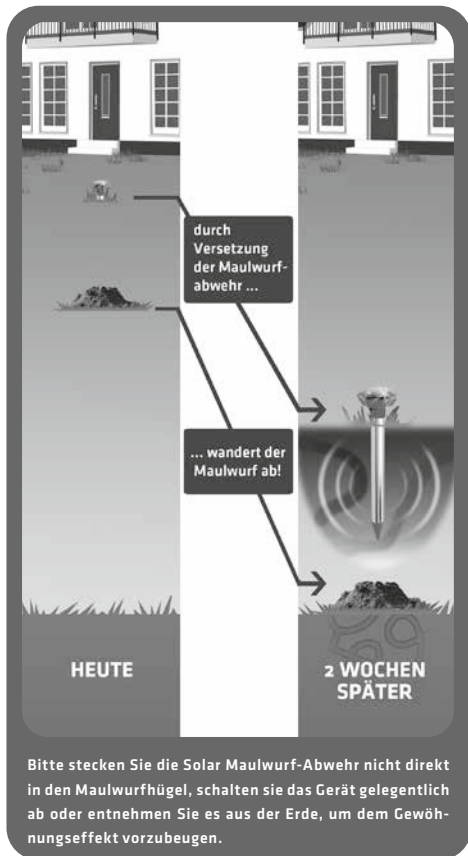
### 6. Anwendungshinweis

Um einen Maulwurf oder eine Wühlmaus erfolgreich und auf Dauer von Ihrem Grundstück zu vertreiben, gibt es ein paar Punkte, die bei der Anwendung dringend beachtet werden müssen: Der Maulwurf darf durch die Maulwurf-Abwehr nicht „eingekesselt“ werden! D.h. der Maulwurf sollte vom Haus Richtung Grundstücksgrenze vertrieben werden. Dazu platzieren Sie bitte einen oder im besten Fall mehrere Maulwurfabwehrgeräte nahe der Hauswand, aber zwingend vor dem ersten Maulwurfshügel im Erdboden. Stecken Sie die Maulwurfabwehr niemals in den Hügel! Versetzen Sie das Gerät je nach Bedarf, in der Regel im 2–3 Wochen-Takt weiter zur Grundstücksgrenze (vom Haus weg). Den Zeitraum sollte man so festlegen, wie die Hügel „abwandern“, sind die Hügel nach 4 Wochen noch immer an der gleichen Stelle, überprüfen Sie bitte, ob das Gerät wirklich funktionsbereit ist (der ausgesendete Ton ist hörbar). Sollte dies der Fall sein, schalten Sie das Gerät für 1–2 Tage ab und darauffolgend wieder ein. Die unterschiedlichen Zeitspannen können verschiedene Gründe haben, der Maulwurf ist resistenter, die Bodenbeschaffenheit sandiger, Torf oder Tonböden. Der Solar Maulwurf-Ameisen-Frei Diamant hat einen integrierten An-/Aus-Schalter, darauf sollte man zwingend beim Kauf einer Maulwurfabwehr achten. Das Gerät sollte in bestimmten Abständen abgeschaltet werden, das beugt dem Gewöhnungseffekt vor! Dass kurzzeitig nach dem Einsatz der Maulwurfabwehr mehr Hügel als zuvor im Garten sind, sollte

Sie zunächst nicht verunsichern, dies ist ganz normal. Der Maulwurf und auch die Freunde aus dem Nachbarsgarten bemerken eine Veränderung in ihrer Umgebung und möchten eruiieren, wo diese herkommt. Auf Dauer aber wird ihnen diese Veränderung zu lästig und sie suchen einen ruhigeren Ort.

**Wichtig:** Achten Sie darauf, dass der Rasen um das Solarpanel herum kurz geschritten ist, um die Ladung durch die Sonne nicht zu verringern. Bei längerer Nicht-Benutzung des Gerätes, achten Sie bitte darauf, den Schalter auf „OFF“ zu stellen. So gehen Sie sicher, dass sich die Akkus nicht vollständig entladen.

**Hinweis:** Die Reaktion der jeweiligen Tiere auf unsere Geräte kann variieren. Die Entwicklung unserer Geräte, Methoden und Anwendungs-Tipps basieren auf Erfahrungen, Tests und dem Feedback unserer Kunden. Deshalb ist die Tiervertreibung in den meisten Fällen erfolgreich.



## 7. Allgemeine Hinweise

- Die CE-Konformität wurde nachgewiesen, die entsprechenden Erklärungen sind bei uns hinterlegt.
- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen, ist es nicht erlaubt, dieses Gerät umzubauen und/oder zu verändern oder einer nicht-sachgemäßen Verwendung zuzuführen.
- Es ist zu beachten, dass Bedien- oder Anschlussfehler oder Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstehen, außerhalb des Einflussbereichs der Marke Gardigo liegen und für daraus resultierende Schäden keinerlei Haftung übernommen werden kann. Dies gilt auch dann, wenn Veränderungen oder Reparaturversuche an dem Gerät vorgenommen wurden, Schaltungen abgeändert oder andere Bauteile verwendet wurden oder in anderer Weise Fehlbedienungen, fahrlässige Behandlung oder Missbrauch zu Schäden geführt haben. In diesen Fällen erlischt der eventuell vorhandene Garantieanspruch.
- Säubern Sie das Gerät bei Verschmutzung mit einem feuchten Tuch.

**Service-Hotline:** Telefon (0 53 02) 9 34 87 88

**Ihr Gardigo-Team**



### Hinweise zur Entsorgung von Altgeräten, Akkus, Batterien und Leuchtmitteln

Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronikgeräte, Batterien, Akkus und Leuchtmittel nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen. Es besteht die gesetzliche Pflicht, diese getrennt zu sammeln und an einer zugelassenen Rücknahmestelle (z. B. lokaler Wertstoff- oder Recyclinghof oder im Handel) abzugeben.

Viele Händler sind gesetzlich zur unentgeltlichen Rücknahme verpflichtet. Sie können Geräte, Batterien, Akkus und Leuchtmittel auch unentgeltlich an uns zurückschicken (Firmenadresse). Wenden Sie sich an Ihren öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger, um zu erfahren, wo Sie Geräte, Akkus, Batterien und Leuchtmittel für die umweltfreundliche Entsorgung zurückgeben können.

Verbraucher sind dazu verpflichtet, Batterien und Akkus, die nicht vom Gerät umschlossen sind, sowie Leuchtmittel, die zerstörungsfrei entnommen werden können, vor der Abgabe an die Rücknahmestelle zerstörungsfrei vom Gerät zu trennen.

Sind unter dem Symbol der durchgestrichenen Mülltonne chemische Zeichen angebracht, enthält die Batterie/der Akku Schwermetalle, die bei falscher Handhabung Umwelt und Gesundheit schwer schädigen können.

#### Folgende Bedeutung haben die Zeichen:

Pb: > 0,004 Masseprozent Blei;

Cd: > 0,002 Masseprozent Cadmium;

Hg: > 0,0005 Masseprozent Quecksilber.

# SOLAR MOLE & ANT REPELLER DIAMOND



## Instruction manual

Art.-No. 70035

Status: 07/22

Dear client,

thank you for choosing one of our quality products. In the following, we will explain the functions and operation of our product. Please take the time to read through the instructions carefully. Please take some time to read through the instructions carefully. Please note all the included safety and operating instructions. Keep this manual safe and ensure that you include it when passing on the product on to a third party. If you have any questions or suggestions about this product, please contact your supplier or our service team.

We would appreciate it if you would recommend us to others, and we hope you enjoy using this unit.

### 1. Product description

This animal repeller device is one of the new generation of repellers! It generates vibrations in approx. 30 sec intervals within a frequency range of 400 Hz  $\pm$  100 Hz. The special sound frequencies achieve in an open area an optimal range of approx. 700 m<sup>2</sup>. Depending on the soil conditions, the covered area may vary. As the sound frequencies are unbearable for many soil-living animals, they will soon for a quieter location within a few days. Other beneficial animals are not harmed. The Solar Animal Repeller can be used in the garden, in the field or in other outdoor areas with unwanted ground diggers. The finely tuned electronic components and the efficient solar modules guarantee constant operation even with poor light. This device is disturbing to voles, moles, ants and similar ground animals.

Any other use as the mentioned is not permitted! No liabilities will be taken for damages or claims resulting out of not reading and/or not following the user guide and/or any form of modification on or in the product. Under these circumstances, no warranty services will be granted. Liability will not be taken for consequential damages.

### 2. Safety instructions

- Electrical appliances, packaging materials, etc. do not belong in the hands of children. Children are not allowed to play with the device.

- Only operate the device at its intended voltage. NiMh-Akku, 1,2 V, AA
- Always check whether the device is suitable for the respective place where you intend using it.
- The use of this device is not designed for use by persons (including children under 8 years) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or the lack of experience or lack of knowledge, unless they are supervised or have been instructed in the use of the device by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep these instructions in a safe place and pass them on when giving the device to a third person.
- Rechargeable Batteries should not be used in temperatures under 0 °C. They may become damaged and lose their capacity.
- If you do not use the device for an extended period of time, remove the batteries and store them accordingly.

### 3. Installation and maintenance

1. First charge the device fully when it is switched off! Make sure that the solar panel has sufficient sunlight.
2. Choose a suitable and sunny place taking into account point 6 of these instructions.
3. Insert the device as deep as possible into the ground, but at least to  $\frac{3}{4}$  of the aluminum skewer. If the ground is too firm, you can dig a hole in advance. If you have done this, make sure that you fill the hole with earth after inserting the device and press it down firmly. The looser the earth, the less the vibrations are conducted.
4. To start, press the switch on the underside of the housing. The device is now ready for use.
5. Check the function of the device at regular intervals. If the device no longer functions normally, it may be necessary to change the battery (see point 4) or the device does not receive sufficient sunlight.

### 4. Replacement of the rechargeable battery

1. Remove the transparent housing cover.
2. Carefully take off the solar panel from the rechargeable battery which is underneath. When doing so, make sure that the cable connection between the solar panel and the circuit board which is underneath the rechargeable battery, is left intact and is not damaged.
3. Remove the old rechargeable battery from its fitting.
4. Insert a new rechargeable battery size Mignon (AA) and type Ni-MH with 1.2V and 850 mA. When doing so, mind the correct polarity as shown on the bottom inside the battery fitting.
5. Carefully place the solar panel back on the rechargeable battery.
6. Reattach the transparent casing cover to the casing body.



**Warning: risk of explosion if batteries are inserted incorrectly**

### 5. Specifications

- **Power supply:**  
1 rechargeable battery, size Mignon (AA), type Ni-MH, 1.2V, 850 mA (included); can be replaced if necessary
- **Casing:** weather-proof, Stable aluminium stake
- **Effective area:**  
approx. 700 m<sup>2</sup>, depending on condition of soil
- **Frequency range:**  
approx. 400 Hz  $\pm$  50 Hz
- **Operation:** On / Off switch
- **Electricity supply:** Polycrystalline solar cells
- **Interval:** approx. 2 sec on, approx. 28 sec off (break interval)

- **Voltage reserve:** up to 7 days without exposure to light
- **Readiness for operation:** immediate operating and charging function, even at low incidence of light

### 6. Notes on operation

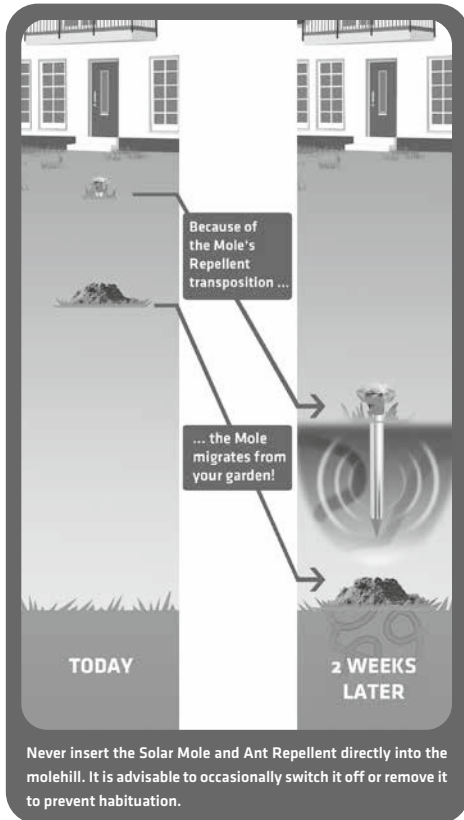
To successfully and permanently repel a mole or vole from your garden, there are a few instructions for use that have to be observed: The mole should not be 'encircled' by the mole repellent. To avoid this, start from the house and move away from the house wall to repel the mole. To do this, place one or preferably several mole repellents in the ground near to the house wall – and, most importantly, before the first molehill. Never bore directly into a molehill.

Reposition the device every 2–3 weeks nearer to the boundary of the garden (away from the house). The time should coincide with the 'movement' of the molehills. If the molehills are still in the same position after 4 weeks, please check whether the device is actually operational. If this is the case, switch off the device for 1–2 days and then turn it on again. The differing lengths of time taken to repel the animal can have diverse reasons: e.g. the mole is more resistant or the soil contains more sand, turf or clay. The Gardigo mole repellent system has an integrated on/off switch – this is important to note when purchasing a solar operated mole repellent system. The device should be switched off at regular intervals to avoid the animals getting used to the sound!

Shortly after setting up the device you might find more molehills than before in the garden, this shouldn't discourage you, it's quite normal. The mole and its friends from the neighbouring gardens notice a change in their environment and want to find out where the change is coming from. In the long run the sound will be too annoying, and they will start searching for a quieter place.

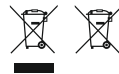
**Important:** Make sure that the lawn around the solar panel is cut short so that the solar panel is not covered. If the device is not used for a longer period of time, please ensure that the switch is set to "OFF". In this way you can be sure that the batteries do not discharge.

**Note:** the response of each animal to our devices may vary. The development of our devices, methods and application tips are based on experience, testing and feedback from our customers. Therefore the devices are successful in most cases.



## 7. General information

- The CE conformity has been declared. All documents are at our office and can be viewed.
- For safety and conformity reasons it is not permitted to rebuild or modify the device and/or use it in any other way than described above.
- As Gardigo has no control of the correct of appropriate installation and use of the device the warranty can only be applied to a fully equipped device in prime condition. We assume neither warranty nor liability for damages or following damages related to this product. This applies especially if it has been modifications or repairs have been made by the customer, if the circuitry has been modified or components have been used other than the original components and/or if the operation of the device has been incorrect, careless or abusive.
- The device may be cleaned with a damp cloth. Do not use any solvents or detergents.



## Regulation on the disposal of old electronic equipment, rechargeable batteries, batteries and lamps

The symbol of the crossed-out bin indicates that electrical and electronic equipment, batteries, rechargeable batteries and lamps may not be disposed of together with household waste. It is legal obligation to collect these separately and dispose of them at an approved collection point (e.g. local recycling centre or retailer).

Many retailers are legally obliged to take back goods, free of charge. Devices, batteries, rechargeable batteries and lamps may be returned to us by post, free of charge (company address). Contact your public waste disposal authority to find out where devices, batteries, rechargeable batteries and lamps can be returned for an environmentally friendly disposal.

Consumers are obliged to separate batteries and rechargeable batteries that are not enclosed by the device, as well as lamps that can be removed without destroying them, from the device before disposal at the collection point.

If there are chemical signs under the crossed-out wheeled bin symbol, the battery/rechargeable battery contains materials which, if handled incorrectly, can seriously damage the environment and health.

### The symbols have the following meaning:

Pb: > 0.004 mass percent lead;

Cd: > 0.002 mass percent cadmium;

Hg: > 0.0005 mass percent mercury.



# DIAMANT SOLAIRE ANTI-TAUPES ET ANTI-FOURMIS

FR

## Notice d'utilisation

Réf. 70035

Mise à jour : 07/22

Cher client,  
merci d'avoir choisi l'un de nos produits de qualité. Nous vous expliquons ci-dessous comment utiliser et manipuler notre produit. Veuillez prendre le temps de lire cette notice avec attention. Veuillez respecter toutes les consignes de sécurité et de commande. Veuillez à conserver cette notice et à la joindre à l'appareil si vous le transmettez ultérieurement. Si vous avez des questions ou des remarques sur cet produit, veuillez-vous adresser à votre revendeur ou à notre équipe de service.

Nous serions ravis que vous nous recommandiez autour de vous et nous vous souhaitons une utilisation agréable de le produit.

### 1. Utilisation prévue

Grâce à cet appareil, vous disposez d'un répulsif ultrasonique contre les animaux. Cet appareil produit des vibrations à quartz à intervalle de env. 25 secondes par des fréquences de 400 - 1000 Hz  $\pm$  50 Hz. Des vibrations spécialement émises lors d'un test en plein air ont donné un résultat optimal sur un rayon d'action de 700 m<sup>2</sup>. Ce rayon peut varier en fonction de la composition des sols. Les fréquences sonores et les vibrations émises étant insupportables pour de nombreux animaux du sol, ils fuient déjà au bout de quelques jours vers d'autres régions. Les fréquences ne portent pas préjudice aux autres animaux utiles. Les lieux d'utilisation de l'appareil Répulseur d'animaux solaire sont les jardins, les champs et autres endroits en plein air, où se trouvent les rongeurs indésirables. L'électronique, élaborée de façon minutieuse, combinée aux modules solaires de haute performance garantissent un fonctionnement constant même lors de conditions défavorables de luminosité. Cet appareil chasse non seulement les rongeurs vivants sous terre et fourmis.

Toute utilisation autre que celle prévue est interdite ! En cas de mauvaise utilisation du dispositif, de non-respect des instructions ou de transformation non autorisée du dispositif, nous déclinons toute responsabilité pour tout préjudice causé ou tout dommage indirect et la garantie expire.

### 2. Consignes de sécurité

• Gardez les appareils électriques, matériaux d'emballage, etc. en

- dehors de la portée des enfants.
- Les enfants ne devraient pas jouer avec l'appareil.
- N'utilisez le dispositif qu'avec la tension désignée : 1 accu, mignon AA, NiMH, 1,2V, 850 mA
- Dans tous les cas, déterminez si le dispositif est adapté à l'endroit où vous désirez l'installer.
- Les enfants de plus de huit ans et les personnes qui manquent d'expérience ou de connaissances ou dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites peuvent utiliser ce dispositif, à condition qu'une personne responsable de leur sécurité les surveille ou qu'elle les informe de l'utilisation correcte du dispositif et s'assure qu'ils aient compris les risques d'une mauvaise utilisation.
- Si vous n'utilisez pas le dispositif pendant une période prolongée, retirez les piles et conservez-les.
- Les piles ne doivent pas être soumises à des températures inférieures à 0 °C. Cela peut causer des dommages et des pertes de capacité.

## • Placez le dispositif de manière à ne pas trébucher.

### 3. Installation et entretien

1. Chargez complètement l'appareil en mode éteint. Veillez à ce que la cellule solaire bénéficie d'une exposition suffisante.
2. Choisissez un endroit adapté et ensoleillé. Référez-vous au point 6 de ce manuel.
3. Enfoncez le pic en aluminium de l'appareil le plus profondément possible dans le sol, au minimum au 3/4 de sa longueur. Si le sol est trop ferme, creusez préalablement un trou. Après y avoir installé le pic, rebouchez le trou avec de la terre et tassez-la fermement. Plus la terre est meuble, moins les fréquences se diffusent facilement.
4. Allumez l'appareil en appuyant sur l'interrupteur situé sur la face inférieure du boîtier. L'appareil est maintenant prêt à l'emploi.
5. Contrôlez régulièrement le bon état de marche de l'appareil. Si l'appareil ne fonctionne plus normalement, soit il est nécessaire de changer les piles (voir le point 4), soit l'exposition de la cellule solaire est insuffisante.

### 4. Changement de l'accu

1. Retirer le couvercle transparent du châssis.
2. Retirez prudemment le panneau solaire, sous lequel se trouve l'accu. Veillez à ce que le réseau de câbles entre le panneau solaire et la platine sous l'accu reste intact et non endommagé.
3. Retirez l'accu de son compartiment.
4. Insérez un nouvel accu de la taille mignon (AA) et de type Ni-MH 1,2V et 850 mA. Veillez à respecter les polarités, comme indiquées à l'intérieur du compartiment.
5. Remettez prudemment le panneau solaire sur l'accu.
6. Remettez le couvercle transparent du boîtier sur le boîtier.



**Attention : Si la polarité des batteries est inversée, il existe un risque d'explosion.**

### 5. Caractéristiques techniques

- **Alimentation** : 1 accu, mignon AA, NiMH, 1,2 V, 850 mA (fourni), changeable en cas de besoin
- **Boîtier** : résistant aux intempéries, Piquet robuste en aluminium
- **Rayon d'action** : env. 700 m<sup>2</sup>, selon la nature des sols
- **Fréquence** : env. 400 Hz ± 100 Hz
- **Fonctionnement** : Interrupteur marche/arrêt
- **Energie** : Cellules solaires polycristallines Intervalle: env. 2 sec durée de fonctionnement, environ 28 sec temps de pause

### • Réserve de tension :

jusqu'à 7 jours sans exposition à la lumière

- **Disponibilité** : Fonction de mise en marche et de recharge immédiate, même par faible intensité de Lumière

### 6. Consignes d'utilisation

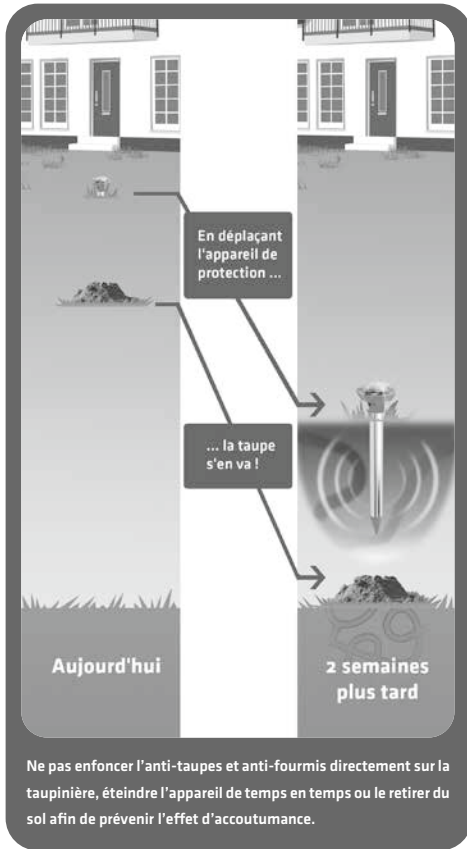
Afin de chasser à long terme une taupe ou un mulot de votre terrain, il faut respecter impérativement quelques points quant à l'utilisation de l'appareil : La taupe ne doit pas être « encerclée » par le répulsif anti-taupes! La taupe doit donc être chassée de la maison vers la limite du terrain. Pour cela, veuillez placer de manière optimale un ou plusieurs répulsifs anti-taupes dans le sol près d'un mur de la maison et impérativement avant la première taupinière ! Ne placez jamais le répulsif anti-taupes dans la taupinière !

En fonction des besoins, déplacez le répulsif à un intervalle de 2-3 semaines en direction de la limite du terrain (en l'éloignant de la maison). Il convient de déterminer cet intervalle en fonction du « déplacement » de la taupinière. Si la taupinière se trouve toujours au même endroit au bout de 4 semaines, veuillez contrôler si l'appareil est opérationnel (le son émis est audible) Si tel est le cas, éteignez l'appareil pour 1-2 jours, puis rallumez-le. L'intervalle nécessaire pour chasser l'animal peut être variable et être dû à diverses raisons : par ex. la taupe est plus résistante. Il s'agit d'un sol sableux, d'un sol de tourbe ou d'argile. Le répulsif anti-taupes Gardigo dispose d'un bouton marche/arrêt intégré. Lors de l'achat d'un répulsif, il faut impérativement s'assurer que l'appareil est doté d'un tel bouton. Cet appareil doit être éteint à intervalles réguliers pour éviter un effet d'habitude !

Ne soyez pas surpris si peu après la mise en service du répulsif anti-taupes, il apparaît encore plus de taupinières dans votre jardin. Ceci est tout à fait normal. La taupe et ses compères du jardin voisin remarquent un changement dans leur environnement et veulent d'abord savoir d'où il provient. Ce changement les dérange à long terme et ils s'en iront.

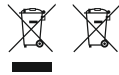
**Important** : Assurez-vous que la pelouse autour du panneau solaire est coupée afin de ne pas réduire la charge du soleil. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, veuillez vous assurer que l'interrupteur est réglé sur «OFF». De cette façon, vous pouvez être sûr que les batteries ne se déchargent pas complètement.

**Remarque** : Chaque animal peut réagir différemment à nos dispositifs. Le développement de nos dispositifs, les méthodes utilisées ainsi que les conseils d'utilisation se basent sur l'expérience, les tests et le feed-back de nos clients. C'est pourquoi nos dispositifs repoussent efficacement les animaux dans la plupart des cas.



## 7. Instructions générales

- Le dispositif est conforme aux réglementations CE, les déclarations ont été déposées auprès de notre entreprise.
- Pour des raisons de sécurité et d'autorisation, il est interdit de convertir cet appareil et / ou de le modifier ou de l'utiliser à des fins autres que celles prévues.
- Nous déclinons toute responsabilité pour les erreurs d'utilisation ou de branchement ou le dommage causé par le non-respect des instructions en dehors du contrôle de Gardigo. Cela vaut aussi si des modifications ou des tentatives de réparation ont été apportées à l'appareil, si les circuits ont été modifiés ou si d'autres composants ont été utilisés ou si toute autre erreur d'utilisation ou une utilisation négligente ou abusive ont conduit à des dommages. Dans ces cas, la garantie expire.
- Nettoyez le dispositif avec un chiffon humide. Ne pas utiliser de produits nettoyants abrasifs ou de solvants.



## Consignes pour l'élimination des appareils, batteries, piles et ampoules usagés

Le symbole de la poubelle barrée indique que les appareils électriques et électroniques, les piles, les accumulateurs et les ampoules ne peuvent pas être jetés avec les ordures ménagères. Conformément à la loi, ils doivent être triés séparément et remis à un point de collecte agréé (p. ex., un centre de recyclage ou de valorisation local ou un magasin).

De nombreux commerçants sont tenus par la loi de reprendre gratuitement ces produits. Vous pouvez également nous renvoyer gratuitement vos appareils, piles, accumulateurs et ampoules (à l'adresse de notre entreprise). Contactez votre organisme public local chargé de l'élimination des déchets pour savoir où vous pouvez rapporter vos appareils, piles, batteries et ampoules pour qu'ils soient éliminés de manière écoresponsable.

Le consommateur doit retirer les piles, batteries et ampoules amovibles des appareils sans les endommager avant de les remettre au point de collecte.

La présence de symboles chimiques sous la poubelle barrée indique que la pile ou la batterie contient des métaux lourds pouvant nuire gravement à l'environnement et à la santé en cas de mauvaise manipulation.

### Les symboles ont la signification suivante :

Pb : contient plus de 0,004 % de plomb ;

Cd : contient plus de 0,002 % de cadmium ;

Hg : contient plus de 0,0005 % de mercure.



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

# AHUYENTADOR DE TOPOS Y HORMIGAS SOLAR DIAMANTE



## Manual de instrucciones

Art.-No. 70035

Estado: 07/22

Estimado cliente,

le agradecemos que haya elegido uno de nuestros productos de calidad. A continuación, explicamos en detalle las funciones y el manejo de nuestro aparato. Tómese algo de tiempo para leer las instrucciones con atención. Tómese algo de tiempo para leer las instrucciones con atención hasta el final. Siga todas las indicaciones de seguridad y de manejo. Guarde este manual para poder entregarlo junto al aparato si se lo cede a otra persona. Si tiene alguna pregunta o algún comentario acerca de este aparato, póngase en contacto con su distribuidor o con nuestro equipo de atención al cliente.

Esperamos que pueda recomendarnos y le deseamos que disfrute el uso de este aparato.

### 1. Descripción del producto

Con este aparato usted ha adquirido un moderno repelente de animales. El aparato emite vibraciones de cuarzo en un intervalo de aprox. 25 seg. en un espectro de frecuencias de 400 - 1000 Hz  $\pm$  50 Hz. Las vibraciones especiales generadas abarcan en terrenos abiertos un campo de acción óptimo de aprox. 700m<sup>2</sup>. Este campo puede variar según el tipo de suelo. Puesto que muchos animales terrícolas no pueden soportar las frecuencias acústicas ni las vibraciones, estos emigran en pocos días hacia otras regiones. Los otros animales no se verán afectados por las frecuencias. Los lugares de instalación del aparato Ahuyentador de animales Solar son los jardines, campos y otros lugares al aire libre, en donde se detecten roedores. La electrónica de precisión con eficaces módulos solares garantiza un funcionamiento estable incluso con condiciones lumínicas desfavorables. Este aparato no sólo repele roedores y hormigas.

¡Se prohíbe usarlo para fines no previstos! En caso de daños provocados por un uso inadecuado del dispositivo y/o por no seguir las instrucciones y/o por llevar a cabo modificaciones no permitidas, no nos hacemos responsables de los defectos o daños consecuentes que puedan surgir y se anula su derecho de garantía.

### 2. Consejos de seguridad

- El dispositivo y sus accesorios, el embalaje etc. deben ser mantenidos lejos del alcance de niños. Los niños no deben jugar con el dispositivo.
- El aparato sólo debe ser accionado con la tensión prevista.
- Se ha de probar en cada caso si el aparato es adecuado para el lugar de empleo en cuestión.
- Este dispositivo no se destina al uso por personas (incluidos los niños menores de 8 años) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que sean supervisadas o instruidas en lo referente a la utilización del dispositivo por una persona que sea responsable de su seguridad. Es preciso cuidar de que niños no jueguen con el dispositivo.
- En caso de no usar el dispositivo durante un periodo de tiempo prolongado, se recomienda sacar las pilas y guardarlas en un lugar apropiado.
- Los acumuladores y las pilas no deben ser expuestos a tempera-

turas inferiores a 0 °C. Esto puede resultar en daños y una pérdida de la capacidad de carga.

- **Asegúrese de posicionar el dispositivo de manera que nadie pueda tropezar con él.**

### 3. Instalación y mantenimiento

1. ¡Primero cargue completamente el dispositivo apagado! Asegúrese de que el panel solar reciba suficiente radiación solar.
2. Elija un lugar adecuado y soleado, teniendo en cuenta el punto 6 de este manual.
3. Inserte el dispositivo lo más profundo posible en el suelo, al menos a  $\frac{3}{4}$  de la estaca de aluminio. En caso de que el suelo esté demasiado duro, se puede cavar un hoyo antes. Si lo ha hecho, asegúrese de llenar el hoyo con tierra de nuevo después de introducir el dispositivo en el suelo y fijarlo con un poco de fuerza en su lugar. Cuanto más suelta esté la tierra, peor se transmitirán las vibraciones.
4. Para poner el dispositivo en servicio, presione el interruptor en la parte inferior de la carcasa. El dispositivo ahora está listo para ser usado.
5. Asegúrese periódicamente de que el dispositivo sigue funcionando. En caso de que el producto deje de funcionar normalmente, es probable que sea hora de cambiar las baterías (véase punto 4) o que tenga que ser expuesto a más radiación solar.

### 4. Cambio de la batería

1. Retire la tapa transparente de la carcasa.
2. Retire con cuidado el panel solar de encima de la batería. Tenga cuidado de que la conexión del cable entre el panel solar y la platina bajo la batería permanezca intacta y sin daños.
3. Retire la batería usada del dispositivo fijador de la batería.
4. Coloque una batería nueva mignon grande (AA), del tipo Ni-MH de 1,2 V y 850 mA. Tenga en cuenta la polaridad correcta, como se muestra en la base del interior del dispositivo de fijación de la batería.
5. Vuelva a colocar el panel solar sobre la batería con cuidado.
6. Vuelva a colocar la tapa transparente de la carcasa sobre el cuerpo de la carcasa.



**Atención: Si se insertan las baterías en los polos incorrectos, existe riesgo de explosión**

### 5. Características técnicas

- **Carcasa:** resistente a los cambios de tiempo, estaca de suelo de aluminio estable
- **Alimentación:**
  - 1 batería, mignon grande (AA), tipo Ni-MH, 1,2 V, 850 mAh (incluida); se puede cambiar si es necesario
- **Campo de acción:** aprox. 700 m<sup>2</sup>, según el tipo de suelo
- **Gama de frecuencias:** aprox. 400 Hz  $\pm$  100 Hz
- **Funcionamiento:** interruptor de encendido/apagado, conmutador de modos de funcionamiento,
- **Alimentación de corriente:** Células solares policristalinas
- **Intervalo:** aprox. 2 seg. encendido, aprox. 28 seg. en pausa
- **Reserva de tensión:** hasta 7 días sin luz
- **Preparación para el funcionamiento:** funcionamiento y carga inmediatos, también con poca intensidad luminica

### 6. Nota de aplicación

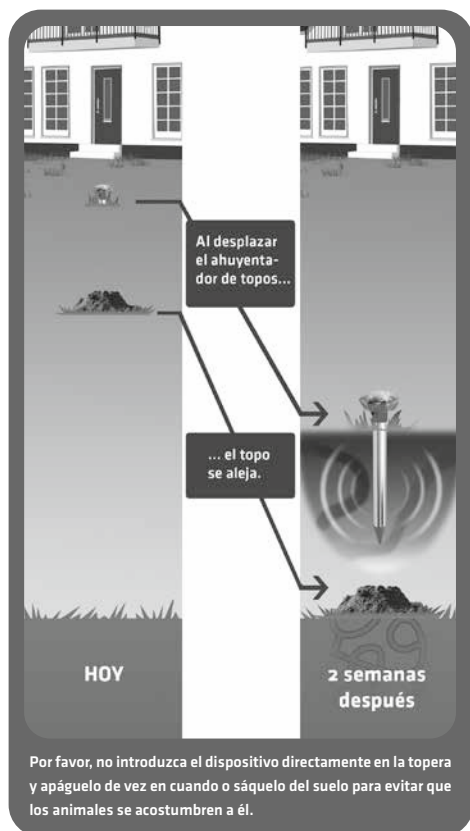
Para conseguir ahuyentar a un topo o a un topillo de su finca de forma duradera, existen un par de puntos que deben tenerse en cuenta durante el uso del dispositivo: No debe «rodearse» al topo con los ahuyentadores. Esto significa que el topo debe expulsarse desde la vivienda hacia los límites de la finca. Para ello, coloque uno o, preferiblemente, varios ahuyentadores de topes en el suelo cerca de las paredes de la vivienda y siempre delante de la primera topera. No clave nunca el ahuyentador de topes en la topera.

Desplace el dispositivo según lo vaya necesitando, normalmente en periodos de 2-3 semanas, alejándolo de los límites de la finca (desde la vivienda). Debe establecerse el tiempo en función de lo que se «alejen» las toperas. Si las toperas continúan en el mismo lugar tras 4 semanas, compruebe si el dispositivo está funcionando correctamente (el sonido que emite debe ser audible). De ser ese el caso, compruebe si las pilas funcionan correctamente o si están descargadas. En caso necesario, cambie o unas nuevas. La diferencia en los periodos de tiempo para expulsar al animal puede deberse a que el topo sea más resistente o a que la composición del suelo sea arenosa, con turba o arcillosa. El ahuyentador de topes de Gardigo dispone de un cilindro integrado para sustituir las pilas gracias al cual podrá cambiar o retirar las pilas sin necesidad de extraer el dispositivo de la tierra. El dispositivo debe desconectarse en intervalos determinados para evitar que los animales se acostumbren. Para ello, retire las pilas del dispositivo.

En principio, no debe preocuparle el hecho de que poco después comenzar a usar el ahuyentador de topes aparezcan más toperas que antes en el jardín: es completamente normal. Tanto el topo como sus amigos de los jardines vecinos notan una modificación en su entorno y quieren averiguar de dónde procede, pero, a la larga, este cambio les resulta muy molesta y se mudan a otro lugar.

**Importante:** Asegúrese de que el césped alrededor del panel solar esté cortado para que la carga del sol no se reduzca. En caso de que el dispositivo se deje de usar por un tiempo prolongado, se recomienda poner el interruptor en "OFF". De esta manera, puede estar seguro de que las baterías no se descargarán por completo.

**Indicación:** La reacción a este dispositivo por parte de los respectivos animales puede variar. El desarrollo de nuestros productos, así como los métodos y consejos sugeridos por nosotros están basados en la experiencia, pruebas y los comentarios de nuestros clientes. Por eso, la mayoría de las veces, los animales se ahuyentan de manera exitosa.



## 7. Advertencias generales

- La conformidad con las normas CE ha sido comprobada. Nosotros tenemos registradas las declaraciones correspondientes y éstas están disponibles al público.

- Por motivos de seguridad y admisión, no se permite modificar y/o alterar o usar el dispositivo de forma inadecuada.
- Se ha de tener en cuenta que los fallos de empleo, de conexión o daños que se produzcan por inobservancia del manual de instrucciones quedan fuera de la esfera de influencia de Gardigo, por lo que Gardigo no podrá asumir la responsabilidad por los daños resultantes. Esto se aplica incluso si se han realizado cambios o intentos de reparación en el dispositivo; si se han modificado los circuitos o si se han implementado componentes externos, así como daños y daños colaterales que sean resultado del manejo incorrecto, del manejo imprudente o del abuso del dispositivo. En todos estos casos expiraría la garantía.
- Si el dispositivo llega a ensuciarse, límpielo con un trapo húmedo. No use limpiadores abrasivos ni disolventes.

**Servicio:** [service@gardigo.de](mailto:service@gardigo.de)

**Su Equipo Gardigo**



## Instrucciones sobre la eliminación de aparatos viejos, pilas, baterías y bombillas

El símbolo del contenedor de basura tachado significa que los aparatos eléctricos y electrónicos, las pilas, las baterías recargables y las bombillas no deben eliminarse con la basura doméstica. Todo consumidor tiene la obligación legal de entregarlos en un punto de recogida autorizado (por ejemplo, un centro de reciclaje o en el comercio).

Muchos comercios minoristas están obligados, por ley, a recoger los equipos gratuitamente. También puede devolvernoslos gratuitamente aparatos, pilas, baterías y bombillas (en la dirección de la empresa indicada). Póngase en contacto con su autoridad pública de gestión de residuos para averiguar dónde puede devolver los aparatos, las pilas, las baterías y las bombillas para su eliminación ecológica.

Los consumidores están obligados a separar las pilas del aparato y las baterías que no estén integradas en él, así como las bombillas que puedan ser extraídas sin romperlas, antes de entregarlos al punto de recogida.

Si hay símbolos químicos bajo el símbolo del contenedor de basura tachado, la pila o batería contiene metales pesados que pueden dañar gravemente el medio ambiente y la salud humana si se manipulan de forma incorrecta.

**Los símbolos que figuran sobre las baterías tienen el siguiente significado:**

Pb: La batería contiene más de 0,004 % de plomo en masa;

Cd: La batería contiene más de 0,002 % de cadmio en masa;

Hg: La batería contiene más de 0.0005 % de mercurio en masa.

# TRAPPOLA PER FORMICHE E TASSI A LUCE SOLARE - DIAMANTE LIBERO



## Istruzioni per l'uso

Art.-No. 70035

Stato: 07/22

Gentile cliente, grazie per aver scelto uno dei nostri prodotti di alta qualità. Qui di seguito spieghiamo le funzioni e le modalità d'uso del nostro dispositivo, che vi invitiamo a leggere attentamente e a seguire scrupolosamente. Porre estrema attenzione a tutte le norme di sicurezza e di funzionamento indicate. Conservare queste istruzioni e consegnarle insieme all'apparecchio, nel caso in cui questo venga prestato/rivenduto. Per domande o suggerimenti concernenti il presente prodotto, rivolgetevi ai rivenditori specializzati o al nostro team di assistenza.

Saremo lieti se l'uso di questo dispositivo soddisferà le vostre esigenze e se consiglieresti i nostri prodotti ad altri.

### 1. Uso previsto

Con questo apparecchio, riuscirete a tenere lontani i animali utilizzando una tecnologia innovativa. Il dispositivo, attraverso il quarzo, genera delle vibrazioni con un intervallo di circa 25 sec., in una gamma di frequenze da 400 - 1000 Hz  $\pm$  50 Hz. Dal test svolto all'aperto è risultato che le vibrazioni generate in tal modo avevano un ottimo effetto nel raggio di circa 700 m<sup>2</sup>. Questo raggio può variare a seconda della composizione del terreno. Le frequenze acustiche e le vibrazioni sono insopportabili per molti animali di terra, per questo migrano verso altre zone già dopo pochi giorni. I luoghi ideali per l'utilizzo di un dispositivo a energia solare contro i roditori sono i giardini, i terreni coltivati e altre zone all'aperto in cui si presentano dei roditori indesiderati. Il preciso impianto elettronico e gli efficienti moduli solari garantiscono un funzionamento regolare anche in caso di condizioni di luce non ideali. Questo apparecchio tiene lontani non soltanto i talpe e formiche.

Qualsiasi uso diverso da quello specificato non è consentito! Non verrà assunta alcuna responsabilità in caso di eventuali danni causati da uso improprio e/o non seguendo le istruzioni e/o attraverso modifiche non consentite. La garanzia perde in questi casi di validità.

### 2. Avvertenza di sicurezza

• Tenere lontano elettrodomestici, materiali da imballaggio, ecc dalla portata dei bambini. I bam-

bini non devono giocare con il dispositivo.

- L'apparecchio opera solamente con la tensione designata: 1 batteria, mignon (AA), Ni-MH, 1,2 V, 850 mA
- Bisogna in ogni caso determinare se il dispositivo è adatto al particolare sito di applicazione.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi bambini sopra gli 8 anni) con ridotte capacità fisiche, mentali e sensoriali, o con mancanza di esperienza o capacità, a meno che non siano controllati durante l'impiego del dispositivo da una persona responsabile. I bambini devono essere sorvegliati assicurandosi che non giochino con l'apparecchio.
- Se non si dovesse utilizzare il dispositivo per un periodo prolungato, rimuovere la batteria e conservarla.
- Al fine di evitare danni e perdita di capacità, è assolutamente da evitare l'esposizione delle batterie a temperature inferiori agli 0 °C.

## • Posizionare il dispositivo in modo che non costituisca pericolo d'incendio.

### 3. Installazione e manutenzione

1. Per prima cosa caricare completamente il dispositivo quando ancora spento! Assicurarsi che il pannello solare sia sufficientemente esposto ai raggi solari.
2. Scegliere un luogo adatto e soleggiato, tenendo conto del punto 6 del manuale.
3. Inserire l'apparecchio nel terreno il più possibile in profondità, con minimo  $\frac{3}{4}$  della punta in alluminio nel terreno. In caso la terra sia troppo solida, effettuare un foro. In questo caso, assicurarsi di riempire di nuovo il foro con la terra e compattarla adeguatamente dopo aver inserito il dispositivo. Un terreno poco compatto impedisce il funzionamento ottimale delle vibrazioni.
4. Premere l'interruttore presente sul lato inferiore per accendere il dispositivo. Il dispositivo è ora pronto per l'uso.
5. Controllare regolarmente il funzionamento del dispositivo. In caso di funzionamento anomalo, può essere necessario sostituire la batteria (vedi punto 4) o il dispositivo potrebbe non ricevere sufficiente luce solare.

### 4. Sostituzione della batteria

1. Togliere il coperchio trasparente dell'alloggiamento.
2. Togliere ed estrarre con cautela il pannello solare con la batteria sottostante. Attenzione: il cablaggio tra il pannello solare e la piastrina sotto la batteria deve restare intatto e non presentare danni.
3. Estrarre la vecchia batteria dal relativo alloggiamento.
4. Inserire una nuova batteria di dimensioni mignon (AA) e tipo Ni-MH con 1,2V e 850 mA. Attenzione alla corretta polarità, come indicato sul fondo all'interno dell'alloggiamento della batteria.
5. Riposizionare con cautela il pannello solare sulla batteria.
6. Reinstallare il coperchio trasparente dell'alloggiamento sul corpo dell'alloggiamento (premere con forza).



**Attenzione: se le batterie vengono inserite con polarità sbagliata, esiste il pericolo di esplosione**

### 5. Dati tecnici

- **Alimentazione:** 1 batteria, dimensioni mignon (AA), tipo Ni-MH, 1,2V, 850 mA (fornita); se necessario, può essere sostituita
- **Alloggiamento:** resistente alle intemperie, picchetto da terreno in alluminio stabile

- **Campo d'azione:** circa 700 m<sup>2</sup>, a seconda della composizione del terreno
- **Gamma di frequenze:** circa 400 Hz  $\pm$  100 Hz
- **Messa in funzione:** Interruttore ON / OFF
- **Alimentazione elettrica:** cellule solari polycrystalline
- **Intervalli di frequenza:** circa 2 sec. di vibrazioni, circa 28 secondi di pausa
- **Riserva di tensione:** fino a 7 giorni senza luce
- **Disponibilità all'utilizzo:** immediata capacità di messa in funzione e ricarica, anche in condizioni di luce poco ideali

### 6. Note applicative

Per allontanare con successo e a lungo termine una talpa o una arvicola dal vostro terreno, ci sono un paio di punti da tenere assolutamente in considerazione durante l'uso del dispositivo. La talpa non può essere "intrappolata" dal dispositivo scaccia talpe! Ciò vuol dire che la talpa dovrebbe essere espulso dalla casa verso il confine di proprietà. Per questo posizionare uno o più dispositivi scaccia talpe vicino alle pareti della casa ma assolutamente prima della prima collinetta creata dalle talpe. Mai inserire il dispositivo scaccia-talpe nelle collinette!

Spostare il dispositivo, a seconda della necessità, in intervalli di 2-3 settimane, in avanti verso il confine della proprietà (allontanandolo dalla casa). Il periodo viene definito in base all'"allontanamento" delle collinette. Nel caso in cui, dopo 4 settimane, queste si trovino sempre nello stesso punto, verificate che il dispositivo sia realmente in funzione (ovvero, se il suono sia udibile). Dovesse essere questo il caso, spegnete il dispositivo per 1-2 giorni e poi riaccendetelo. Il tempo di all'allontanamento degli animali potrebbe variare per diverse ragioni: ad esempio, la talpa potrebbe essere molto resistente o il terreno potrebbe essere sabbioso, di torba o di argilla. Il dispositivo scaccia talpe Gardingo ha un interruttore ON/OFF integrato, a cui bisognerà assolutamente fare attenzione all'acquisto del dispositivo stesso. Il dispositivo va spento a determinati intervalli di tempo per evitare l'effetto di assuefazione.

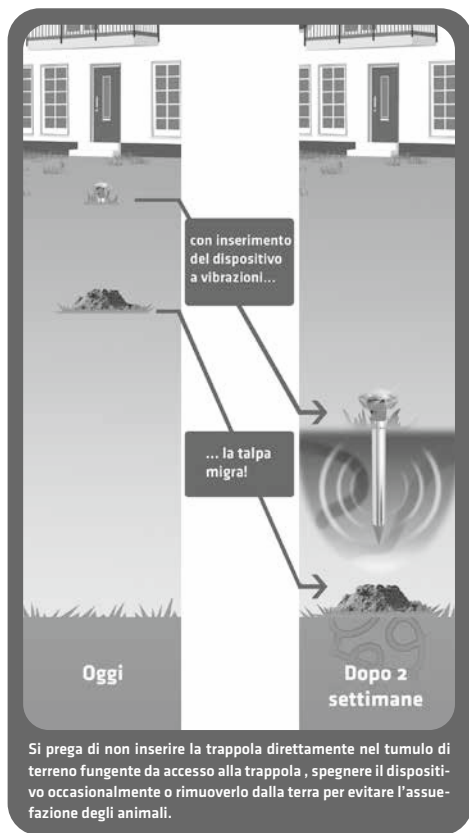
Nel caso in cui, dopo l'utilizzo del dispositivo scaccia-talpe, le collinette in giardino dovessero essere aumentate, non scoraggiatevi, in quanto ciò è perfettamente nella norma. La talpa e le sue amiche dei giardini vicini notano un cambiamento nelle vicinanze e vogliono scoprire da dove viene, ma a lungo andare questo cambiamento risulterà loro fastidioso e le porterà a spostarsi.

**Importante:** Assicurarsi che il prato intorno al pannello solare sia tagliato corto in modo da non ridurre la carica del sole. Se il dispositivo non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato, assicurarsi che l'interruttore sia impostato su



“OFF”: In questo modo puoi essere certo che le batterie non si scarichino completamente.

**Nota:** La risposta di ciascun animale ai nostri dispositivi può variare. Lo sviluppo dei nostri dispositivi, metodi e suggerimenti applicativi si basa sull'esperienza, test e feedback dei nostri clienti. Pertanto, lo sfratto di animali ha successo nella maggior parte dei casi.



## 7. Informazioni generali

- La conformità di questo dispositivo alle norme CE è stata dimostrata, le rispettive documentazioni a riguardo sono da noi registrate.
- Per motivi di sicurezza e licenza non è possibile apportare modifiche al dispositivo o utilizzarlo impropriamente.
- N.B. Gardigo declina qualsiasi responsabilità riguardo a guasti ai collegamenti o danni, causati dalla non ottemperanza alle seguenti istruzioni. Ciò vale anche in caso vengano apportate modifiche o riparazioni all'apparecchio e in caso di utilizzo di circuiti modificati o altri componenti,

portando a un conseguente malfunzionamento del dispositivo. In questi casi, la garanzia perde di validità.

- In caso di sporcizia pulire l'unità con un panno umido. Non utilizzare detergenti abrasivi o solventi.

**Servizio:** service@gardigo.de

**Il vostro Team Gardigo**



## Informazioni sullo smaltimento di vecchi apparecchi, accumulatori, pile e dispositivi luminosi

Il simbolo del bidone barrato indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche, le batterie, gli accumulatori e le lampadine non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. Esiste l'obbligo legale di raccogliergli separatamente e di consegnarli in un punto di raccolta autorizzato (ad esempio un centro di riciclaggio locale o un rivenditore).

Molti rivenditori sono obbligati per legge a ritirare le batterie gratuitamente. Potete restituirci gratuitamente anche elettrodomestici, batterie, accumulatori e dispositivi luminosi come lampadine (all'indirizzo dell'azienda). Contatta le autorità locali preposte allo smaltimento dei rifiuti per sapere dove è possibile restituire elettrodomestici, batterie ricaricabili, pile e lampadine ai fini di uno smaltimento ecologico.

I consumatori sono obbligati a separare dall'apparecchio gli accumulatori, le batterie e le lampadine (che possono essere rimosse facilmente) prima di consegnarle al punto di raccolta.

Se ci sono simboli chimici sotto il simbolo del bidone barrato, la batteria/accumulatore contiene metalli pesanti che possono danneggiare seriamente l'ambiente e la salute se manipolati in modo scorretto.

**I simboli hanno il seguente significato:**

Pb: > 0,004 per cento di massa di piombo;

Cd: > 0,002 per cento di massa di cadmio;

Hg: > 0,0005 per cento di massa di mercurio.



Status: 07/22

Zeer geachte klant,  
hartelijk dank dat u voor een van onze kwaliteitsproducten gekozen heeft. Hieronder informeren wij u over de functies en het gebruik van ons product. Neemt u alstublieft de tijd om de handleiding op uw gemak door te lezen. Neem alle vermelde veiligheids- en bedieningsaanwijzingen in acht. Bewaar deze handleiding en geef deze bij doorgave van het apparaat mee. Indien u vragen of suggesties heeft over dit product, gelieve contact op te nemen met uw handelaar of met ons serviceteam. Wij verheugen ons, wanneer u ons verder aanbeveelt en wensen u veel succes met dit product.

## 1. Gebruik volgens de voorschriften

Met dit apparaat beschikt u over een moderne manier om ongedierte te verdrijven. Het apparaat brengt iedere ca. 25 seconden kwartstrillingen voort met een frequentie van 400 – 1000 Hz  $\pm$  50 Hz. Speciaal ontwikkelde trillingen hadden tijdens het testen in het open veld een optimaal bereik van ca. 700 m<sup>2</sup>. Afhankelijk van de bodemgesteldheid kan dit gebied echter variëren. Omdat de geluidsfrequenties en trillingen ondraaglijk zijn voor veel bodemdieren, zoeken ze al na een paar dagen andere oorden op. Andere onschadelijke diersoorten ondervinden geen hinder van deze trillingen. De ongedierte verjager op zonne-energie kunnen worden gebruikt in de tuin, in het weiland, op akkers en andere gebieden in het open veld, waar zich ongewenste knaagdieren ophouden. Dankzij de krachtige zonnecellen werkt de fijne elektronica altijd, ook bij minimale lichtinval. Dit apparaat verdrijft niet alleen bodemknaagdieren en mieren kunnen de trillingen niet verdragen.

Een ander dan het aangegeven gebruik is niet toegestaan! Bij schade die ontstaat door onjuist gebruik en/of niet-naleving van de gebruiksaanwijzing en/of door niet-toegestane ombouw, wordt geen aansprakelijkheid voor een ontstane schade of gevolgschade voldaan en de garantie vervalt.

## 2. Veiligheidsinstructies

- Elektroapparaten, verpakkingsmateriaal horen niet in het actiebereik van kinderen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Apparaat alleen met de daarvoor bestemde spanning bedienen: 1 batterij (AA), type Ni-MH, 1,2 V, 850 mA.
- In ieder geval dient te worden gecontroleerd, of het apparaat geschikt is voor de toepassingslocatie.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar of ouder en personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring of kennis, als ze onder toezicht staan van een gekwalificeerd persoon die verantwoordelijk is voor de veiligheid of door hen voor een veilige omgang met het apparaat geïnstrueerd heeft en deze de resulterende gevaren hebben begrepen.
- Wanneer u het apparaat gedurende een langere periode niet gebruikt, haal de batterijen eruit en bewaar ze dienovereenkomstig.
- Accu's en batterijen mogen niet worden blootgesteld aan temperaturen onder 0 °C. Het kan leiden tot beschadigingen en verlies van de capaciteit.
- Zorg ervoor dat u niet over het apparaat kunt struikelen.

### 3. Installatie en onderhoud

1. Laad het apparaat eerst volledig op als het is uitgeschakeld! Let u erop dat het zonnepaneel voldoende zonnestraling heeft.
2. Kies een geschikte en vooral zonnige plaats uit, rekening houdend met punt nummer 6 in deze handleiding.
3. Plaats het apparaat zo diep mogelijk, echter ten minste tot  $\frac{3}{4}$  van de aluminium stam in de grond. Mocht de grond te hard zijn, dan is het raadzaam vooraf een gaatje te graven. Indien u dat gedaan heeft let u er dan wel zorgvuldig op dat het gaatje goed met aarde wordt aangevuld en aangestampd nadat het apparaat weer geplaatst is. Hoe losser de grond, hoe onzorgvuldiger vibraties doorgeleid worden.
4. Om het apparaat in gebruik te nemen de schakelaar aan de onderkant van de behuizing indrukken. Het apparaat is nu klaar voor gebruik.
5. Controleer de werking van het apparaat met regelmatige tussenpozen. Indien het apparaat niet normaal functioneert, kan het wellicht noodzakelijk zijn om de batterij te vervangen (zie punt 4 van deze handleiding) of het apparaat krijgt niet genoeg zonlicht.

### 4. Batterij vervangen

1. Neem de doorzichtige deksel van de behuizing eraf.
2. Verwijder het zonnepaneel voorzichtig van de batterij. Let daarbij op dat de kabelverbinding tussen het zonnepaneel en de printplaat intact blijft.
3. Verwijder de oude batterij uit de batterijhouder.
4. Plaats een nieuwe penlitebatterij (AA), type Ni-MH met 1,2V en 850 (of meer) mA. Let op de juiste polariteit, dit is aangegeven op de bodem van de batterijhouder.
5. Plaats het zonnepaneel weer voorzichtig op de batterij.
6. Plaats de transparante deksel weer op de behuizing.



**Let op: als de batterijen verkeerd zijn geplaatst, bestaat er explosiegevaar!**

### 5. Technische gegevens

- **Spanningsverzorging:**  
1 penlitebatterij (AA), type Ni-MH, 1,2V, 850 mA (bijgeleverd); kan eventueel worden vervangen
- **Behuizing:** weerbestendig, stabiele aluminium bodemspies
- **Werkzame gebied:**  
ca. 700 m<sup>2</sup>, afhankelijk van de bodemgesteldheid
- **Frequentiebereik:** ca. 400 Hz ± 100 Hz
- **Werking:** aan-/uit-schakelaar,
- **Stroomvoorziening:** Polykristallijne zonnecellen
- **Interval:** ca. 2 sec. uitschakelduur, ca. 28 sec. pauzertijd

- **Stroomreserve:** tot 7 dagen zonder lichtinstraling
- **Klaar voor gebruik:** onmiddellijk bedrijfsklaar en oplaadfunctie ook bij geringe lichtinval werkzaam

### 6. Installatie-idee

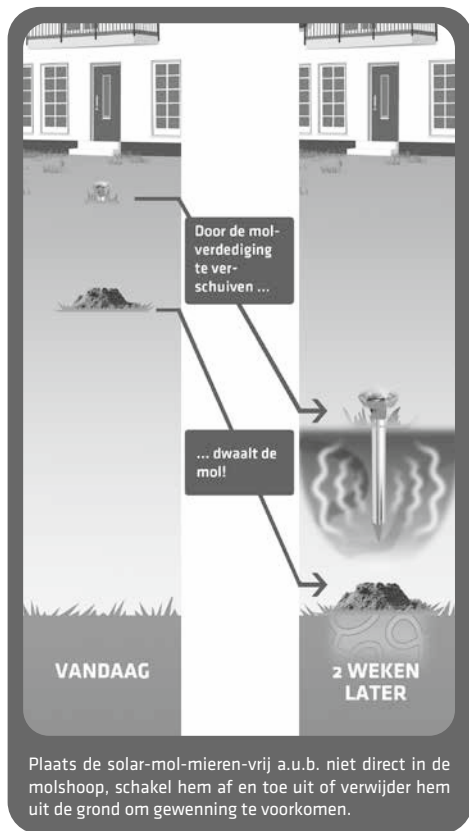
Om mollen en/of woelmuizen met succes en ook permanent van uw grondstuk te verwijderen, zijn er enkele belangrijke punten waarop absoluut gelet moet worden bij het gebruik van het product: De mol moet bijvoorbeeld niet "omcirkeld" worden door de mollen verdediging! Dit houdt in dat de mol vanaf het huis in de richting van de eigendomsgrens verdreven moet worden. Plaats hiervoor één; of beter nog, meerdere mollen afstotende apparaten in de buurt van de huismuur, maar noodzakelijkerwijs altijd vóór de eerste molshoop in de grond.

Plaats het apparaat nooit direct in de molshoop! Verplaats het apparaat naar behoefte, meestal in een cyclus van 2-3 weken telkens verder in richting van de eigendomsgrens (dus van het huis af). Het tijdstip moet in principe op dezelfde manier worden vastgelegd zoals de heuvels "migreren". Indien de molshopen zich na 4 weken nog steeds op dezelfde plek bevinden, controleer alstublieft of het apparaat echt klaar is voor gebruik (de uitgezonden toon is hoorbaar). Mocht dit het geval zijn, schakel het apparaat dan gedurende 1 tot 2 dagen uit en daaropvolgend weer aan. Uiteenlopende tijdsperiodes kunnen verschillende redenen hebben. Zo kan bijvoorbeeld de mol resistenter zijn als normaal, de grond is wellicht zanderig, of het kan om veen- en kleigrond gaan. De zonne-energie Mol-Mieren-vrij Diamant heeft een geïntegreerde aan/uit-schakelaar, hierop moet u absoluut letten bij het kopen van een mollenverdrijver. Het apparaat moet met bepaalde tussenpozen worden uitgeschakeld, dit voorkomt namelijk het gewinningseffect! Als kort na het gebruik van de mollen verdediging nog meer heuvels dan voorheen in de tuin te vinden zijn, is dat in eerste instantie geen reden ter verontrusting, dit is heel normaal.

De mol; en ook zijn vrienden uit naburige tuinen, merken een verandering in hun omgeving en willen weten waar het nu precies vandaan komt. Maar op de lange termijn vinden ze deze verandering echter vervelend en zullen ze toch een rustigere plek gaan zoeken. Belangrijk: Zorg ervoor dat het gras rond het zonnepaneel zo kort als mogelijk wordt gemaaid om het opladen door de zon niet te verminderen. Let er alstublieft op de schakelaar op OFF te zetten indien het apparaat gedurende een langere periode niet wordt gebruikt. Zo zorgt u ervoor, dat de batterijen niet volledig ontladen worden.

**Belangrijk:** Zorg ervoor dat het gazon rond het zonnepaneel kort wordt gemaaid om de belasting van de zon niet te verminderen. Als het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt, zorg er dan voor dat de schakelaar op "OFF" staat. Zo weet u zeker dat de accu's niet volledig ontladen.

**Opmerking:** De reactie van elk dier op onze apparaten kan variëren. De ontwikkeling van onze apparaten, methoden en applicatietips is gebaseerd op ervaring, testen en feedback van onze klanten. Daarom is het in de meeste gevallen succesvol.



## 7. Algemene instructies

- De CE-conformiteit werd bewezen, de overeenkomstige verklaringen zijn bij ons gedeponneerd en kunnen daar worden geraadpleegd.
- Om veiligheids- en vergunningsredenen is het niet toegestaan om dit apparaat om te bouwen en/of te veranderen en/of te misbruiken.
- Er zij op gewezen dat bedien- of aansluitfouten of schade die door niet-naleving van de gebruiksaanwijzing ontstaat, buiten de invloedssfeer van de Gardigo liggen en voor daaruit voortvloeiende schade geen enkele aansprakelijkheid kan worden aanvaard. Dit geldt ook als wijzigingen of reparatiepogingen aan het apparaat werden gedaan, circuits

werden gewijzigd of andere onderdelen werden gebruikt en bij schade en gevolgschade die door onjuiste bedieningen, nalatige behandeling of misbruik zijn ontstaan. In al deze gevallen vervalt ook de garantie.

- Reinig het apparaat met een vochtige doek. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen of oplosmiddelen.

**Service:** [service@gardigo.de](mailto:service@gardigo.de)

**Uw Gardigo-Team**



## Informatie over de afdanking van oude apparaten, accu's, batterijen en lampen

Het symbool van de doorgestreepte afvalcontainer geeft aan dat elektrische - en elektronische apparatuur, batterijen, accu's en lampen niet samen met het huisvuil mogen worden weggegooid. Er bestaat een wettelijke verplichting om ze afzonderlijk in te zamelen en in te leveren bij een erkend inzamelpunt (bv. een plaatselijk recyclecentrum of winkelier).

Veel winkeliers zijn wettelijk tot kosteloze terugname verplicht. U kunt ook apparaten, batterijen, accu's en lampen kosteloos naar ons terugsturen (bedrijfsadres). Neem contact op met uw openbare afvalverwerkingsdienst om te weten te komen waar u apparaten, accu's, batterijen en lampen kunt inleveren voor een milieuvriendelijke afvalverwerking.

Consumenten zijn verplicht batterijen en accu's die niet in het apparaat zijn ingebouwd, alsmede lampen die op onbeschadigde wijze kunnen worden verwijderd, van het apparaat te scheiden alvorens deze bij het inzamelpunt in te leveren.

Als er chemische symbolen staan onder het symbool van de doorgestreepte afvalcontainer, bevat de batterij/accu zware metalen die het milieu en de gezondheid ernstige schade kunnen toebrengen als er niet op de juiste manier mee wordt omgegaan.

### De symbolen hebben de volgende betekenis:

- Pb: > 0,004 massaprocent lood;
- Cd: > 0,002 massaprocent cadmium;
- Hg: > 0,0005 massaprocent kwik.

## RO Instrucțiuni

Nu. 70035

Stadiul actual: 07/22

Stimate client,

Îți mulțumim că ai ales unul dintre produsele noastre de calitate. În continuare vom explica modul de funcționare și de utilizare al acestui produs. Vă rugăm să acordați timpul necesar pentru a citi cu atenție toate instrucțiunile de utilizare. Vă rugăm de asemenea să respectați integral indicațiile de siguranță și de operare din cuprinsul instrucțiunilor. Păstrați acest ghid și predați-l împreună cu aparatul, în cazul în care acesta va fi folosit de alte persoane. Dacă aveți întrebări sau nelămuriri legate de produs, vă rugăm să vă adresați distribuitorului dumneavoastră de specialitate sau echipei noastre de service. Am fi bucuroși să știm că ne-ați recomandat și altor persoane și vă urmărim succes în utilizarea produsului.

### 1. Utilizarea corespunzătoare

Acest produs este un aparat foarte modern a cărui funcție este alungarea rozătoarelor. Aparatul emite la intervale de 25 secunde vibrații cu o frecvență de 400 - 1000 Hz  $\pm$  50 Hz. În urma producerii în aer liber a unor vibrații speciale a fost determinată o arie optimă de acțiune de aprox. 700 m<sup>2</sup>. Această arie de acțiune poate varia în funcție de consistența solului. Pentru că frecvențele și vibrațiile sonore nu pot fi suportate de multe animale care trăiesc pe sol, acestea migrează după puține zile către alte zone. Alte animale folosite nu sunt afectate de frecvențe. Zonele de utilizare ale aparat solar „Diamant” pentru îndepărtarea animalelor sunt grădinile, terenurile agricole și alte zone în aer liber unde habituală rozătoare. Elementele deosebite de tehnică electronică împreună cu modulele solare performante asigură o funcționare stabilă și în condiții de lumină slabă. Acest aparat alungă nu numai rozătoare și furnici.

Utilizarea aparatului în alte scopuri decât cel prezentat mai sus nu este permisă! Este exclusă răspunderea producătorului pentru prejudiciile directe sau indirecte cauzate ca urmare a unei utilizări necorespunzătoare și/sau a nerespectării instrucțiunilor de utilizare și/sau a modificării ori transformării nepermise. În aceste cazuri se stinge, de asemenea, și garanția de funcționare.

### 2. Indicații de siguranță

• Aparatele electrice, ambalajele etc. nu trebuie lăsate la îndemâna

copiilor. Copiilor nu li se permite să se joace cu dispozitivul

- Utilizați aparatul numai cu putearea furnizată în acest scop: 1 acumulator, mărime Mignon (AA), Ni-MH, 1,2 V, 850 mA
- În orice caz, trebuie să se verifice dacă aparatul este adecvat pentru amplasarea în locul în care urmează să fie utilizat.
- Acest aparat nu poate fi utilizat de către persoanele (inclusiv copii care au împlinit 8 ani) cu capacitate fizică, senzorială sau mentală limitată sau cărora le lipsește experiența necesară, în afara de cazul în care persoana responsabilă cu siguranța lor le-a explicat modul de utilizare al aparatului. Supravegheați copiii pentru a vă asigura că nu se vor juca cu aparatul.
- Dacă nu utilizați aparatul o perioadă mai îndelungată, scoateți acumulatorul din el și depozitați-l în mod corespunzător.
- Acumulatorul nu trebuie expus temperaturilor de sub 0°C. Acest lucru poate produce deteriorarea și pierderea capacității de stocare a acumulatorului.

## • Îngropați dispozitivul astfel încât să nu prezinte un pericol de de-clanșare.

### 3. Instalare și întreținere

1. Încărcați mai întâi dispozitivul complet când este oprit! Asigurați-vă că panoul solar are suficientă lumină solară în timpul zilei.
2. Alegeți un loc potrivit și însorit ținând cont de punctul 6 din aceste instrucțiuni.
3. Introduceți dispozitivul cât mai adânc posibil în pământ, dar cel puțin la  $\frac{3}{4}$  din aluminiu. Dacă pământul este prea ferm, puteți săpați o gaură în avans. Dacă ați făcut acest lucru, asigurați-vă că umpleți din nou gaura cu pământ după introducerea dispozitivului și apăsați-l ferm. Cu cât pământul este mai slab, cu atât vibrațiile sunt mai puține.
4. Pentru a începe, apăsați comutatorul de pe partea inferioară a panoului solar. Dispozitivul este acum gata de utilizare.
5. Verificați funcția dispozitivului la intervale regulate. Dacă dispozitivul nu mai funcționează normal, poate fi necesar să schimbați bateria (a se vedea punctul 4) sau dispozitivul nu primește suficientă lumină solară.

### 4. Schimbare acumulator

1. Detașați capacul transparent al carcasei.
2. Scoateți cu grijă panoul solar așezat deasupra acumulatorului. Atenție ca firele de legătură dintre panoul solar și platină de sub acumulator să rămână intacte și să nu se deterioreze.
3. Extrageți vechiul acumulator din suportul său.
4. Introduceți un acumulator nou de dimensiune mignon (AA) și de tip Ni-MH cu 1,2 V și 850 mA. Atenție la polaritatea afișată pe partea interioară a suportului pentru acumulator.
5. Așezați din nou și cu grijă panoul solar deasupra acumulatorului.
6. Așezați din nou capacul transparent al carcasei la locul său (apăsați puternic).



## Atenție: riscul de explozie dacă bateriile sunt introduse încorect

### 5. Date tehnice

- **Alimentare:** 1 acumulator, mărime Mignon (AA), tip Ni-MH, 1,2V, 850 mA (este inclus); poate fi înlocuit dacă este necesar
- **Carcasă:** rezistentă la apă și intemperii, tijă de sol stabilă din aluminiu

- **Arie de acțiune:** aprox. 700 m<sup>2</sup>, în funcție de consistența solului
- **Frecvență de lucru:** aprox. 400 ± 100 Hz
- **Funcționare:** buton Deschis/Închis
- **Alimentare cu curent:** Celule solare polycristaline
- **Interval:** 2 sec. emite vibrații, 28 sec. pauză
- **Rezervă de curent:** în lipsa luminii până la aprox 7 zile
- **Disponibilitate de funcționare:** funcționare și încărcare imediată, și în condiții de lumină slabă

### 6. Sfaturi pentru utilizare

Pentru a respinge cu succes și în permanență o cârțiță sau un șoricel din grădina dvs., trebuie respectate câteva trucuri: Cârțița nu trebuie „înconjurată” de către dispozitive. Pentru a evita acest lucru, începeți din casă și îndepărtați-vă de casă pentru a respinge cârțița. Pentru a face acest lucru, așezați unul sau, de preferință, mai multe respingătoare pentru cârțițe în pământ, lângă peretele casei – și, cel mai important, înainte de primul deal. Nu așezați niciodată dispozitivul într-un deal.

Repoziționați dispozitivul cu 2 – 3 săptămâni mai aproape de marginea grădinii (departe de casă). Mișcarea ar trebui să fie coordonată cu „mișcarea” mușuroiului de cârțiță. În cazul în care mușuroaielor de cârțiță sunt încă în aceeași poziție după 4 săptămâni, va rugăm să verificați dacă dispozitivul este efectiv funcțional (se aude tonul transmis). În acest caz, opriți dispozitivul timp de 1–2 zile și apoi porniți-l din nou. Duratele diferite de timp necesare respingerii animalului pot avea motive diferite: de ex. cârțița este mai rezistentă sau solul conține mai mult nisip, gazon sau argilă. Sistemul Gardigo pentru alungarea cârțițelor are un întrerupător de pornire/oprire – acest lucru este important de reținut atunci când achiziționați un sistem solar respingător de cârțițe. Dispozitivul trebuie oprit la intervale regulate pentru a evita ca animalele să se obișnuiască cu sunetul!

La scurt timp după ce ați instalat dispozitivul, este posibil să găsiți în grădină mai multe mușuroaie de cârțițe decât înainte, acest lucru nu ar trebui să vă descurajeze, este destul de normal. Cârțița și prietenii săi din grădinile vecine vor observa o schimbare în mediul lor și vor să afle de unde vine schimbarea. Pe termen lung, sunetul va fi prea enervant și vor începe să caute un loc mai liniștit.

**Notă:** Răspunsul animalelor la dispozitivele noastre poate varia. Dezvoltarea dispozitivelor, metodelor și sfaturilor de aplicare se bazează pe experiență, teste și feedback de la clienții noștri. Prin urmare, în majoritatea cazurilor, evacuarea animalelor are succes.

**Important:** Asigurați-vă că peluza nu acoperă panoul solar. Dacă dispozitivul nu este utilizat pentru o perioadă lungă de timp, vă rugăm să vă asigurați că comutatorul este setat la „OFF”. În acest fel puteți fi siguri că bateriile nu se descarcă complet.

## 7. Indicații generale

- A fost declarată conformitatea CE. Toate documentele sunt la biroul nostru și pot fi vizualizate.
- Din motive de siguranță și de conformitate, nu este permisă reconstruirea sau modificarea dispozitivului și/sau utilizarea acestuia în alt mod decât cel descris mai sus.
- Deoarece Gardigo nu are niciun control asupra corectitudinii instalării și utilizării corecte a dispozitivului, garanția poate fi aplicată numai unui dispozitiv complet echipat în condiții prime. Nu ne asumăm nici o garanție, nici o răspundere pentru daune sau daune legate de acest lucru-produs. Aceasta se aplică în special dacă au fost efectuate modificări sau reparații de către client, dacă circuitele au fost modificate sau componentele au fost utilizate în afara componentelor originale și/sau dacă funcționarea dispozitivului a fost incorectă, neatenționată sau abuzivă.
- Aparatul poate fi curățat cu o cârpă umedă. Nu utilizați solvenți sau detergenți.

**Serviciu:** [service@gardigo.de](mailto:service@gardigo.de)

**Echipele dvs. Gardigo**



### Aviz de protecție a mediului

La sfârșitul duratei sale de viață, acest produs nu poate fi aruncat ca deșeu menajer normal, ci trebuie aruncat într-un loc de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Pictograma de pe produs, din manual sau de pe ambalaj indică acest fapt. Materialele sunt reciclabile în funcție de etichetarea lor. Prin reutilizare, reciclarea materialelor sau alte forme de utilizare a dispozitivelor vechi, aduceți o contribuție importantă la protecția mediului. Vă rugăm să întrebați administrația locală pentru centrul responsabil de eliminare a deșeurilor.



### Nu aruncați baterii sau baterii încărcabile în deșeurile menajere

Consumatorii sunt obligați legal să returneze bateriile uzate și încărcabile, indiferent dacă conțin substanțe dăunătoare \* sau nu, în zonele de reciclare desemnate, în depozitele de gunoi sau în magazinele unde pot fi cumpărate baterii / baterii încărcabile. Procedând astfel, îndepliniți toate obligațiile legale de reciclare și eliminare a bateriilor și contribuiți la un mediu mai bun. Asigurați-vă că bateriile sunt complet descărcate înainte de a le arunca! \* marcat cu: Cd = cadmiu Hg = Pb mercuric = plumb

BG

## Упътване за употреба

Арт. № 70035

Състояние: 07/22

Stimate client,

благодаря, че сте закупили един от нашите висококачествени продукти. В това ръководство ще обясним функциите и работата с нашето устройство. Моля, отделете време да прочетете ръководството и следвайте всички инструкции за безопасност и експлоатация, за да постигнете най-добри резултати. Ако имате предложения или въпроси относно този продукт, моля свържете се с вашия дилър или нашия сервизен екип. Ще се радваме, ако ни препоръчате и ви желаем успех с използването на това устройство.

### 1. Начин на употреба

Това устройство за отблъскване на животни е ново поколение репелери! Той генерира вибрации на интервали от 30 секунди в честотен диапазон от 400 Hz  $\pm$  100 Hz. Специалните звукови честоти покриват приблизително 700 м<sup>2</sup>. Тъй като честотите на звука са непоносими за много животни, живеещи в почвата, скоро те ще търсят по-тихо място в рамките на няколко дни. Други животни не са оцетени. Solar Mole и Ant Repeller могат да се използват в градината, на полето или в други открити площи с нежелани гости. Финно настроените електронни компоненти и ефективните слънчеви модули гарантират постоянна работа дори при лоша светлина. Това устройство е обезпокоително за полевки, къртици, мравки и други подобни наземни живи животни.

Всяка друга употреба като споменатото не е разрешена! Не се поемат задължения за щети или последващи щети или искове, произтичащи от непочитане и/или неспазване на ръководството за потребителя и/или каквато и да е форма на модификация върху или в продукта. При тези обстоятелства не се предоставят гаранционни услуги.

### 2. Инструкции за безопасност

- Електрическите уреди, опаковъчните материали и др. Не са за децата. Децата не трябва да играят с устройството.

- Устройството може да се използва само с посоченото напрежение: 1 акумулаторна батерия, Mignon (AA), Ni-MH, 1,2V, 850 mA
- Устройството може да се използва само от деца над осем години или хора с намалени физически, сензорни или умствени способности или липса на знания или опит, ако те се контролират или са инструктирани за безопасно използване на устройството от лице, отговорно за тяхната безопасност и са разбрали опасностите, произтичащи от употребата.
- Акумулаторните батерии не трябва да се използват при температури под 0°C. Те могат да се повредят и да загубят капацитета си.
- Ако не използвате устройството за продължителен период от време, извадете батериите и ги съхранявайте по съответния начин.
- Поставете устройството така, че да не представлява опасност от спъване.



### 3. Инсталация и поддръжка

1. Първо заредете устройството напълно, когато е изключено! Уверете се, че слънчевият панел има достатъчно слънчева светлина през деня.
2. Изберете подходящо и слънчево място, като вземете предвид точка 7 от тези инструкции.
3. Поставете устройството възможно най-дълбоко в земята, но поне до  $\frac{1}{4}$  от алуминия. Ако земята е твърде твърда, можете да изкопаете дупка предварително. Ако сте направили това, уверете се, че отново сте запълнили дупката със земя, след като поставите устройството, и го натиснете здраво. Колкото по-рохка е земята, толкова по-малко се провеждат вибрациите.
4. За да започнете, натиснете превключвателя от долната страна на слънчевия панел. Устройството вече е готово за употреба.
5. Проверявайте функцията на устройството на редовни интервали. Ако устройството вече не функционира нормално, може да се наложи да смените батерията (вижте точка 3) или устройството не получава достатъчно слънчева светлина.

### 4. Подмяна на акумулаторната батерия

1. Отстранете прозрачния капак на корпуса.
2. Внимателно свалете слънчевия панел от акумулаторната батерия, която е отдолу. Когато правите това, уверете се, че кабелната връзка между слънчевия панел и платката, която е под акумулаторната батерия, е останала непоктната и не е повредена.
3. Извадете старата акумулаторна батерия от фитинга.
4. Поставете нова акумулаторна батерия с размер Mignon (AA) и тип Ni-MH с 1,2V и 850mA. Когато правите това, обърнете внимание на правилната полярност, както е показано на дъното вътре в арматурата на батерията.
5. Внимателно поставете слънчевия панел обратно върху акумулаторната батерия.
6. Прикрепете отново прозрачния капак на корпуса към корпуса

### 5. Спецификации

#### • **Захранване:**

1 акумулаторна батерия, размер Mignon (AA), тип Ni-MH, 1,2V, 850mA (включен); може да бъде заменен, ако е необходимо

#### • **Корпус:**

устойчив на атмосферни влияния, стабилен алуминиев кол

#### • **Ефективна площ:**

приблизително 700 cm<sup>2</sup>, в зависимост от състоянието на почвата

#### • **Честотен диапазон:**

приблизително 400 Hz  $\pm$  50 Hz

#### • **Работа:**

Превключвател за включване / изключване

#### • **Електроснабдяване:**

Поли кристални слънчеви клетки

#### • **Интервал:**

приблизително 2 секунди, приблизително 28 секунди изключване (интервал на прекъсване)

#### • **Резерв на електричество:**

до 7 дни без излагане на светлина

#### • **Готовност за работа:**

незабавна работа и функция за зареждане, дори при ниска честота на

### 6. Инструкции за употреба

За да отблъснете успешно и завинаги къртица или поливка от вашата градина, има няколко трика, които трябва да се спазват: Къртицата не трябва да бъде „обкръжена“ от устройствата за отблъскване За да избегнете това, започнете от къщата и се отдалечавайте от къщата, за да отблъснете къртицата. За да направите това, поставете един или за предпочитане няколко отблъскващи устройства за къртици в земята близо до стената на къщата - и най-важното, никога не поставяйте устройството в дупката на къртица.

Преместете устройството 2–3 седмици по-близо до края на градината (далеч от къщата). Движението трябва да се координира с „движението“ на къртиците. Ако къртиците все още са в същото положение след 4 седмици, моля проверете дали устройството действително работи (предаваният тон може да бъде чул). Ако случаят е такъв, изключете устройството за 1–2 дни и след това го включете отново. Различните периоди от време, необходими за отблъскване на животното, могат да имат различни причини: например къртицата е по-устойчива или почвата съдържа повече пясък, трева или глина. Системата за отблъскване на къртици Gardigo има превключвател за включване/изключване - това е важно да се отбележи при закупуване на слънчева система за отблъскване на къртици. Устройството трябва да се изключва на редовни интервали, за да се избегне свикването на животните със звука!

Малко след настройването на устройството може да намерите повече къртици от преди в градината, това не бива да ви обезкуражава, това е съвсем нормално. Къртицата и нейните приятели от съседните градини ще забележат промяна в средата си и ще искат да разберат откъде идва промяната. В дългосрочен план звукът ще бъде твърде досаден и те ще започнат да търсят по-тихо място.

**Забележка:** Реакцията на всяко животно към нашите устройства може да варира. Разработването на нашите устройства, методи и съвети за приложение се основават на опит, тестване и обратна връзка от нашите клиенти. Следователно устройствата са успешни в повечето случаи.

## 7. Обща информация

- Съответствието на ЕС е декларирано. Всички документи са в нашия офис и могат да бъдат разгледани.
- От съображения за безопасност и съответствие не е разрешено възстановяването или модифицирането на устройството и/или използването му по друг начин, описан по-горе.
- Тъй като Gardigo няма контрол върху правилното инсталиране и използване на устройството, гаранцията може да се прилага само за напълно оборудвано устройство в отлично състояние. Ние не поемаме нито гаранция, нито отговорност за щети или последващи щети, свързани с този продукт. Това важи особено ако е извършена модификация или ремонт от страна на клиента, ако схемата е модифицирана или компоненти са използвани, различни от оригиналните компоненти и/или ако работата на устройството е била неправилна, небрежна или злоупотребяваща.
- Устройството може да се почиства с влажна кърпа. Не използвайте разтворители или препарати.



### Известие за опазване на околната среда

В края на живота си този продукт не трябва изхвърля като нормален битов отпадък, а трябва да се изхвърли на място за събиране и рециклиране на електрическо и електронно оборудване. Иконата на продукта, в ръководството или на опаковката сочи към този факт. Материалите могат да се рециклират според тяхното етикетирание. Чрез повторно използване, рециклиране на материали или други форми на оползотворяване на стари устройства правите важен принос за опазването на околната среда. Моля, попитайте местната администрация за отговорния център за изхвърляне на отпадъци.



### Не изхвърляйте батерии или акумулаторни батерии в битовите отпадъци

Потребителите са законово задължени да връщат използвани и акумулаторни батерии, независимо дали съдържат вредни вещества или не, в определените зони за рециклиране, местата за изхвърляне или магазините, където могат да бъдат закупени батерии / акумулаторни батерии. По този начин вие изпълнявате всички законни задължения за рециклиране и изхвърляне на батерии и допринасяте за по-добра среда. Уверете се, че батериите са напълно заредени, преди да ги изхвърлите! \* Отбелязано с: Cd = кадмий Hg = живак Pb = олово



